



Váhy Valor™ řady 1000

Návod k obsluze



1. ÚVOD

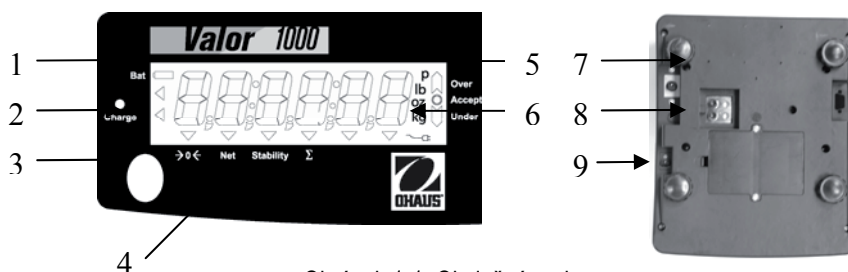
Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, používání a provádění údržby vah Valor™ řady 1000. Tuto příručku si prosím celou pečlivě přečtěte ještě před tím, než svou váhu uvedete do provozu.

1.1 Bezpečnostní pokyny

Respektujte prosím následující bezpečnostní opatření:

- Zkontrolujte, zda hodnota vstupního napětí síťového adaptéru odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Váhu nikdy neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
- Váhu nepoužívejte za nepříznivých podmínek prostředí.
- Nedopusťte, aby na váhu padaly nějaké zátěže.
- Váhu nikdy nestavte vzhůru nohama na vážicí miskou.
- Opravy váhy by měly provádět pouze oprávněné osoby.
- Před zahájením čištění váhu vždy nejprve odpojte od přívodu elektrického proudu.

1.2 Obslužné prvky



Obrázek 1-1. Obslužné prvky.

Číslo	Popis
1	Indikátor vybité baterie.
2	Indikátor nabíjení baterie.
3	Vodováha.
4	Indikátory akumulace, netto hmotnosti, ustálení a součtu.
5	Indikátory Over (nad), Under (pod) a Accept (vyhovující) aplikace kontrolního vážení.
6	7segmentový LCD displej se 6 číslicemi a podsvícením včetně indikace jednotek hmotnosti.
7	Nastavitelná nožička.
8	Zásuvka pro připojení konektoru přívodu elektrického proudu.
9	Spínač pro zapnutí a vypnutí váhy.

TABULKA 1-2. FUNKCE OBSLUŽNÝCH PRVKŮ.

Tlačítko	Akce	Funkce
ZERO	Krátký stisk:	Nastavuje displej na nulu.
Enter	Stisk v nabídce:	Potvrzuje nastavení.
TARE	Krátký stisk:	Vytáruje hmotnost předmětu umístěného na vážicí misce.
↓	Stisk v nabídce:	Snižování hodnoty nastavené pro „over“ (nad) a „under“ (pod).
M+	Krátký stisk:	Ukládá zobrazenou hodnotu hmotnosti do paměti součtu.
↑		Zobrazení akumulovaných dat, pokud je váha vynulována.
Units	Stisk v nabídce:	Zvyšování hodnoty nastavené pro „over“ (nad) a „under“ (pod).
	Dlouhý stisk:	V kombinaci s dlouhým stiskem tlačítka SELECT mění měrnou jednotku.
SELECT	Krátký stisk:	Posun na následující číslici při nastavování hodnot „over“ (nad) a „under“ (pod).
←	Dlouhý stisk:	V kombinaci s krátkým stiskem tlačítka M+ mění měrnou jednotku.
Units		

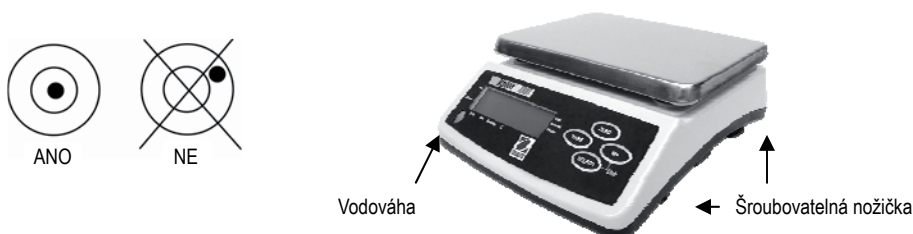
2. INSTALACE

2.1 Rozsah dodávky

- váha Valor 1000
- vážicí miska z nerezové oceli
- síťový AC adaptér
- návod k obsluze
- záruční karta

2.2 Umístění

Váhu používejte na pevném, stabilním podkladu. Vyhybejte se místům se silným prouděním vzduchu, vibracemi, tepelnými zdroji nebo rychlým kolísáním teploty. Šroubovatelné nožičky nastavte tak, aby se vzduchová bublina vodováhy nacházela v jejím středu.



Obrázek 2-1. Vyrovnání váhy.

2.3 Napájení z elektrické sítě

AC adaptér zapojte do zásuvky elektrické sítě. Konektor DC zapojte do zástrčky na spodní straně váhy. Váha by měla být napájena z elektrické sítě s rozvodem střídavého proudu nebo může být pro napájení používána vestavěná dobíjitelná baterie. Při dobíjení baterie musí být váha zapnutá.



Obrázek 2-2. Zapojení napájení váhy.

2.3.1 Napájení z baterie

Nemáte-li k dispozici elektrickou síť, můžete svou váhu napájet z vestavěné dobíjitelné baterie. Dojde-li k výpadku dodávky elektrického proudu nebo k odpojení síťového kabelu, váha se automaticky přepne na napájení z baterie.



Než začnete svou váhu poprvé používat, měli byste baterii nejprve nabíjet po dobu 12 hodin tak, aby se úplně nabil. Během nabíjení bude míra nabití baterie zobrazovat na displeji indikátor baterie (viz tabulka 1-1). Váhu můžete během nabíjení baterie používat. Baterie je chráněna proti nadměrnému nabití a proto můžete váhu nechat trvale připojenou k elektrické síti.

POZNÁMKA:

- Nabíjení baterie váhy musí být prováděno výhradně v suchém prostředí.



VAROVÁNÍ: Baterii smí vyměňovat pouze autorizovaný servisní technik společnosti Ohaus. Bude-li baterie zaměněna za nesprávný typ baterie nebo nebude-li správně zapojena, hrozí riziko výbuchu. Olověnou akumulární baterii likvidujte v souladu s požadavky místních předpisů a nařízení.

2.4 Prvotní kalibrace

Chystáte-li se svou váhu použít poprvé, měli byste provést kalibraci rozsahu měření, aby Vám váha mohla poskytovat přesné výsledky vážení. Před zahájením kalibrace se nejprve ujistěte, zda máte k dispozici potřebné kalibrační závaží.

Postup kalibrace rozsahu měření je popsán v kapitole 4.3.

3. PROVOZ

3.1 Zapnutí a vypnutí váhy

Váhu zapnete pomocí spínače umístěného napravo na spodní straně váhy. Váha provede zkoušku displeje, na krátkou chvíli zobrazí verzi softwaru a pak přejde do aktivovaného režimu vážení. Jakmile budete chtít váhu vypnout, spínač přepnete do pozice vypnutí váhy.

3.2 Nulování váhy

Nula je na váze nastavována za následujících podmínek:

- automaticky při zapnutí váhy (počáteční nulování),
- manuálně stiskem tlačítka **ZERO**.

Stiskem tlačítka **ZERO** nastavte displej váhy na nulu. Váha bude akceptovat příkaz k vynulování jen tehdy, bude-li hodnota vážení ustálena a bude-li hodnota naměřené hmotnosti dosahovat maximálně +/- 2 % váživosti váhy.

3.3 Manuální tárování

Na vážicí misku umístěte prázdnou nádobu a pak stiskněte tlačítko **TARE**. Na displeji se objeví hodnota netto hmotnosti „0“. Jakmile budete chtít hodnotu hmotnosti táry z paměti váhy vymazat, stiskněte tlačítko **TARE** v okamžiku, kdy bude vážicí miska prázdná.

3.4 Režim vážení

V tomto režimu můžete měřit hmotnost vzorků ve zvolené měrné jednotce.

Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **SELECT** a pak stiskněte tlačítko **M+ Unit** tolikrát, dokud se na displeji neobjeví indikátor požadované měrné jednotky. Stiskem tlačítka **ZERO** nastavte displej váhy na nulu. Na vážicí misku postavte prázdnou nádobu a pak stiskem tlačítka **TARE** vytárujte její hmotnost. Do nádoby pak přidejte materiál, který chcete zvážit. Na displeji se objeví hodnota hmotnosti materiálu ve zvolené měrné jednotce.

3.5 Režim akumulace

Tento režim můžete používat pro ukládání hodnot hmotnosti a statistiku HI (největší hodnota), LO (nejmenší hodnota), SUM (součet) při vážení série vzorků.

Stiskem tlačítka **ZERO** nastavte displej váhy na nulu.

Na vážicí misku umístěte vzorek, který chcete zvážit.

Stiskem tlačítka **M+** uložte hodnotu hmotnosti vzorku do paměti váhy. Uložení hodnoty hmotnosti váha potvrdí zobrazením [n----x] na displeji, kde x představuje číslo vzorku. Na displeji bude osvětlen indikátor nad popiskou SUM, aby byl uživatel informován o tom, že jsou v paměti váhy uloženy nějaké hodnoty. Vzorek pak odstraňte z vážicí misky, počkejte, dokud se na displeji neobjeví nuly, a pak na vážicí misku umístěte další vzorek. Stiskem tlačítka **M+** uložte hodnotu hmotnosti dalšího vzorku do paměti váhy. Tento proces opakujte tak dlouho, dokud nezávážíte všechny vzorky.

Jakmile si budete chtít uložené hodnoty hmotnosti vzorků prohlédnout, stiskněte tlačítko **M+** v okamžiku, kdy je na displeji váhy zobrazena nula.

Váha na displeji zobrazí počet vzorků [n----x].

Stiskněte znovu tlačítko **M+** a na displeji se objeví největší hodnota hmotnosti vzorku [Hxxxxx].

Stiskněte znovu tlačítko **M+** a na displeji se objeví nejmenší hodnota hmotnosti vzorku [Lxxxxx].

Stiskněte znovu tlačítko **M+** a na displeji se objeví součet hmotností všech vzorků [xxxxxx].

Stiskem tlačítka **M+** se pak vraťte zpět k vážení.

Akumulovaná data můžete vymazat tím, že stisknete tlačítko **ZERO** v okamžiku, kdy je na displeji váhy zobrazen počet navážených vzorků.

3.6 Režim kontrolního vážení

V tomto režimu můžete porovnávat hmotnost vzorků s nastaveným rozsahem cílové hmotnosti.

Stiskem tlačítka **ZERO** nastavte displej na nulu. Na vážicí misku položte vzorek a na displeji se objeví vyhodnocení jeho hmotnosti jako nižší, než nastavený rozsah, akceptovatelná hmotnost nebo vyšší, než nastavený rozsah. *(Nastavení limitů je uvedeno v kapitole 4.1.)*

3.7 Nastavení měrné jednotky

Stiskněte a podržte stisknutá tlačítka **M+** a **SELECT** tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví další měrná jednotka, která je k dispozici.

4. NASTAVENÍ

Váha svému uživateli umožňuje nastavit některé parametry podle jeho aktuálních potřeb, umožňuje nastavit limity kontrolního vážení, nastavit podsvícení displeje a provést kalibraci.

4.1 Limity „nad“ a „pod“

Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **ZERO** a pak stiskněte tlačítko **SELECT** tolikrát, dokud se na displeji neobjeví [SET---].

Stiskněte tlačítko **SELECT**, na displeji se objeví [SET-F0].

Stiskem tlačítka **ZERO** vyvolejte zobrazení horního limitu [000000].

Pomocí tlačítek **←**, **↑**, **↓** můžete hodnotu horního limitu upravit.

Stiskem tlačítka **ENTER** provedené nastavení hodnoty potvrďte a na displeji se objeví hodnota dolního limitu [000000].

Pomocí tlačítek **←**, **↑**, **↓** můžete hodnotu dolního limitu upravit.

Stiskem tlačítka **ENTER** provedené nastavení hodnoty dolního limitu potvrďte a na displeji se na krátkou chvíli objeví [Run---X], kde x představuje nastavení alarmu. V tomto případě x =

0 = vypnutí režimu kontrolního vážení,

1 = jsou zobrazovány indikátory hodnot pod/vyhovující/nad a je aktivováno pípnutí alarmu, pokud se hodnota hmotnosti nachází mimo rozsah její přijatelnosti,

2 = jsou zobrazovány indikátory hodnot pod/vyhovující/nad a je aktivováno pípnutí alarmu, pokud se hodnota hmotnosti nachází v rámci rozsahu její přijatelnosti,

3 = jsou zobrazovány indikátory hodnot pod/vyhovující/nad a alarm je vypnutý.

Pomocí tlačítka **SELECT** můžete nastavení alarmu změnit.

Stiskem tlačítka **ENTER** provedené nastavení potvrďte a na displeji se objeví [End].

Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **ZERO** a stiskem tlačítka **SELECT** se vraťte zpět do režimu vážení.

4.2 Podsvícení

Stiskněte tlačítko **ZERO** a podržte ho stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví [b9---x], kde x =

0 = podsvícení displeje je vypnuté,

1 = displej je podsvícen během vážení,

2 = podsvícení je trvale zapnuté.

Chcete-li nastavení změnit, stiskněte tlačítko **TARE**. Stiskem tlačítka **ZERO** pak nastavení potvrďte a váha se vrátí zpět do režimu vážení.

4.3 Kalibrace

Kalibrace rozsahu měření:

Váhu zapněte. V okamžiku, kdy budou na displeji blikat všechny jeho segmenty („888888“), stiskněte současně tlačítka **ZERO** a **SELECT** a podržte je stisknutá. Na displeji se po ukončení sekvence zapínání váhy objeví „SET---“. Stiskněte tlačítko **SELECT** a podržte ho stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví „SET-F1“.

Stiskněte tlačítko **ZERO**, na displeji se objeví „A___x“ (x = velikost dílku v gramech: 1, 2, 5, 10, 20, 50).

Stiskem tlačítka **ZERO** potvrďte standardní nastavení dílku, které je zobrazeno na displeji.

Stiskněte tlačítko **ZERO**, na displeji se objeví „b___x“ (x = desetinná tečka: 0, 1, 2, 3). Stiskem tlačítka **ZERO** potvrďte standardní nastavení desetinné tečky, které je zobrazeno na displeji.

Stiskněte tlačítko **ZERO**, na displeji se objeví „Cxxxxx“ (xxxxx = rozsah vážení nebo váživost váhy). Stiskem tlačítka **ZERO** potvrďte standardní nastavení hmotnosti závaží pro kalibraci rozsahu měření, které je zobrazeno na displeji. V případě potřeby můžete pomocí tlačítka **M+** nebo **TARE** hodnotu hmotnosti závaží nastavenou pro kalibraci rozsahu měření zvýšit nebo snížit.

Stiskněte tlačítko **ZERO**, na displeji se zobrazí „dx“ (x = nastavení sledování nuly: volby 0–9 odpovídají nastavení 0,125d až 2d). Stiskem tlačítka **ZERO** potvrďte standardní nastavení, které je zobrazeno na displeji. V případě potřeby můžete pomocí tlačítka **M+** nebo **TARE** nastavení zvýšit nebo snížit. Standardně je nastavena volba 3, která odpovídá 0,5 d.

Stiskněte tlačítko **ZERO** a na displeji se objeví „Load 0“. Ujistěte se, že je vážicí miska prázdná a pak pro potvrzení stiskněte tlačítko **ZERO**. Na displeji se na krátkou chvíli objeví „CAL 0“ a pak „Load F“. Stiskněte tlačítko **ZERO**, na displeji se objeví „Fxxxxx“ (xxxxx = hmotnost závaží pro kalibraci rozsahu měření). Na vážicí miskou položte odpovídající závaží a pak pro potvrzení stiskněte tlačítko **ZERO**. Po dokončení kalibrace se váha vrátí zpět do režimu vážení.

5. ÚDRŽBA

Varování: Před zahájením čištění vždy nejprve váhu vypněte a odpojte síťový zdroj.

5.1 Čištění

Váha by měla být čistěna podle potřeby otíráním utěrkou navlhčenou jemným čisticím prostředkem. K čištění pláště váhy ani displeje nepoužívejte rozpouštědla, chemikálie, alkohol, čpavek nebo brusné látky.

5.2 Řešení problémů

Následující tabulka uvádí přehled běžných problémů s váhou, jejich možné příčiny a pokyny k jejich odstranění. Pokud Váš problém s váhou bude trvat i po provedení níže uvedených nápravných opatření, kontaktujte prosím svého místního autorizovaného servisního zástupce společnosti Ohaus.

TABULKA 5-1. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Váha se nezapne.	Váha není napájena elektrickým proudem. Baterie je vybitá.	Zkontrolujte zapojení konektorů a přívod elektrického proudu. K váze připojte přívod elektrického proudu z elektrické sítě a baterii nabijte.
Nepřesné měření.	Nesprávná kalibrace. Nestabilní prostředí.	Proveďte kalibraci. Váhu přemístěte na vhodnější místo.
Váhu nelze zkalibrovat.	Nestabilní prostředí. Nesprávné kalibrační závaží.	Váhu přemístěte na vhodnější místo. Použijte správné kalibrační závaží.
Na displeji bliká indikátor baterie.	Baterie je vybitá.	K váze připojte přívod elektrického proudu z elektrické sítě a baterii nabijte.
Baterie se nenabíla úplně.	Baterie je vadná.	Zajistěte výměnu baterie u autorizovaného servisního zástupce Ohaus.
-----H	Během zapínání váhy se na vážicí misce nacházela nějaká zátěž.	Zátěž zisky odstraňte a proveďte vynulování displeje.
-----L	Z váhy byla odstraněna vážicí miska.	Vážicí miskou nasadte na váhu a proveďte vynulování displeje.
-Over-	Hmotnost zátěže umístěné na vážicí misce překročila váživost váhy.	Z vážicí misky odstraňte zátěž.
Err-01	Neplatné nastavení limitů pod a nad.	Zadejte správné limity pod a nad.

5.3 Informace o servisu

Pokud nebude Váš problém s váhou vyřešen provedením některého z nápravných opatření uvedených v předcházející kapitole nebo není-li zde Váš problém vůbec popsán, kontaktujte prosím svého místního autorizovaného servisního zástupce společnosti Ohaus. Kontaktní údaje naleznete na poslední straně tohoto návodu k obsluze.

6. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Technická specifikace platí při následujících podmínkách prostředí:

Teplota prostředí: 0 °C až 40 °C

Maximální relativní vlhkost: 80 % pro teploty do 31 °C, lineárně klesající na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C

Nadmořská výška: do 2000 m

Provozní schopnost váhy je zaručena při teplotách prostředí mezi 0 °C a 40 °C.

Napájení proudem: síťový AC adaptér – 9 V DC, výstup 500 mA

Stupeň krytí: ochrana proti prachu a vodě

Stupeň znečištění: 2

Instalační kategorie: třída III

Elektromagnetická kompatibilita: viz prohlášení o shodě

6.1 Specifikace

TABULKA 6-1. SPECIFIKACE.

Model	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Váživost (kg)	3	6	15	30
Odečitatelnost (g)	0,5	1	2	5
Jednotky hmotnosti	kilogramy, libry, gramy, unce			
Režimy aplikací	vážení, akumulační vážení, kontrolní vážení			
Klávesnice	čtyři mechanická tlačítka (napravo)			
Kalibrace	digitální externí kalibrace rozsahu			
Typ displeje	6místný LCD displej se 7 segmenty a modrým LED podsvícením			
Indikace displeje	střed nuly, ustálení, netto hmotnost, součet, indikace hodnot nad/vyhovujících/pod pro kontrolní vážení a stav nabití baterie			
Velikost zobrazování displeje	číslice 20 mm/0,8 in			
Rozsah pro tárování	v celém rozsahu váživosti subtrakcí			
Doba stabilizace	≤3 vteřiny			
Automatické sledování nuly	volitelné uživatelem v rozsahu od 0,1d do 2d			
Teplota pro provoz/vlhkost	32 °F až 104 °F (0 °C až 40 °C) při 10 % až 95 % relativní vlhkosti bez kondenzace, do 2,5 mil/4000 m nadmořské výšky			
Napájení	síťový adaptér 9 V DC, 500 mA (je součástí dodávky váhy) vestavěná dobíjitelná akumulační baterie			
Životnost baterie	80/100 hodin (bez/se zapnutým podsvícením)			
Rozměry váhy (mm/in) (šířka×hloubka×výška)	250×307×110/10×12×4,3			
Velikost vážicí misky (mm/in)	250×180/9,9×7,1			
Rozměry obalu (mm/in) (šířka×hloubka×výška)	340×160×300/12,75×6,25×11,9			
Netto hmotnost (kg/lb)	3,2/7			
Hmotnost zásilky (kg/lb)	4,0/8,8			

6.2 Shoda s požadavky předpisů

Výrobek je opatřen odpovídajícími značkami, které oznamují jeho shodu s požadavky následujících předpisů:

Značka	Předpisy
	Tento výrobek vyhovuje požadavkům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a směrnici o nízkém napětí 2006/95/ES. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici u společnosti Ohaus.
	AS/NZS4251.1 Emise; AS/NZS4252.1 Imunita.



Likvidace

V souladu s požadavky evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických odpadech (WEEE) nesmí být tento přístroj likvidován společně s běžným odpadem z domácností. Obdobně platí toto pravidlo v souladu s platnými národními předpisy také v zemích, které nejsou členy EU. Tento výrobek prosím likvidujte v souladu s místními předpisy v samostatném sběru elektrických a elektronických zařízení. Pokud budete mít nějaké dotazy, obraťte se prosím na příslušný místní úřad nebo na obchodního zástupce, který Vám tento výrobek dodal.

Budete-li tento přístroj předávat dalším osobám (např. pro další soukromé nebo podnikatelské/průmyslové využití), předejte prosím spolu s ním také tyto pokyny k jeho likvidaci.

Děkujeme Vám za Váš přínos k ochraně životního prostředí.

Poznámka o FCC

Toto zařízení bylo zkoušeno a byla prokázána jeho shoda s požadavky limitů třídy A pro digitální zařízení podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity byly nastaveny tak, aby zajišťovaly odpovídající ochranu proti škodlivé interferenci v případech, kdy je zařízení používáno v podnikatelském prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii a není-li správně nainstalováno a používáno v souladu s návodem k obsluze, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace.

Používání tohoto zařízení v obytných oblastech by mohlo způsobovat rušivou interferenci. V takovém případě je uživatel sám povinen interferenci odstranit na své vlastní náklady.

Tento digitální přístroj třídy A vyhovuje požadavkům kanadského předpisu ICES-003.

Registrace podle ISO 9001

V roce 1994 byl společností Ohaus Corporation, USA, propůjčen od Bureau Veritas Quality International (BVQI) certifikát registrace podle ISO 9001, který potvrzuje, že systém řízení kvality ve společnosti Ohaus odpovídá požadavkům normy ISO 9001. Dne 15. května 2003 byla společnost Ohaus Corporation, USA, znovu zaregistrována podle normy ISO 9001:2000.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Na výrobky Ohaus se vztahuje záruční doba na vady materiálů a chyby při výrobě ode dne jejich dodání až do uplynutí záruční doby. Během záruční doby budou prokazatelně vadné části společnosti Ohaus bezplatně opraveny nebo po uvážení vyměněny za předpokladu, že bude přístroj odeslán vyplaceně na společnost Ohaus.

Tato záruka se nevztahuje na škody, které byly způsobeny nehodami, nesprávným použitím přístroje, radioaktivitou nebo poleptáním. Záruka rovněž nepokrývá případy vniknutí materiálů do vnitřku přístroje, jakož i opravy nebo změny prováděné neautorizovanými osobami. Pokud nebude registrační záruční karta řádně odeslána zpět, začíná záruční doba běžet od data odeslání přístroje oprávněnému obchodnímu zástupci společnosti Ohaus. Společnost Ohaus neposkytuje žádné další výslovné nebo tiché záruky. Společnost Ohaus není zavázána k úhradě žádných následných škod.

Protože se legislativa týkající se záruky stát od státu liší, obraťte se, prosím, na místní zastoupení společnosti Ohaus, kde Vám poskytnou jakékoliv další informace.

DODATEK

Upozornění pro uživatele zařízení v České republice

Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému RETELA.

Zařízení nesmí být po skončení životnosti umístěno do směsného odpadu.

Informace o sběrných místech provádějících ekologickou likvidaci zařízení naleznete na www.retela.cz nebo na Ministerstvu životního prostředí ČR.

Servis a distribuce pro ČR

Mettler – Toledo, s.r.o.
Třebohostická 2283/2
100 00 Praha 10
Tel.: 272 123 150
Fax: 272 123 170
Servisní dispečink: 272 123 163

Mettler – Toledo, s.r.o. 2008 všechna práva vyhrazena – tato příručka nesmí být reprodukována a šířena žádnou formou bez písemného souhlasu firmy Mettler – Toledo, s.r.o.